



Ausschreibung

AOV/SUA-SF 004/2021

**PROJEKTIERUNG UND
SICHERHEITSKOORDINIERUNG IN DER
PLANUNGSPHASE FÜR DIE EINRICHTUNG,
BAULEITUNG UND
SICHERHEITSKOORDINIERUNG IN DER
AUSFÜHRUNGSPHASE FÜR DIE
EINRICHTUNGEN UND FÜR DIE ARBEITEN
DES NEUEN SITZES DER
LANDESBERUFSSCHULE FÜR HANDWERK,
INDUSTRIE
UND HANDEL "G. MARCONI" UND DER
LANDESBERUFSSCHULE FÜR SOZIALE
BERUFE "E.
LÈVINAS" IN MERAN**

Erkennungskode CIG: 8572571561
Einheitskode CUP: B29H10000940003
Code Bauvorhaben: 22.02.051.087.01

Gara

AOV/SUA-SF 004/2021

**PROGETTAZIONE, COORDINAMENTO
DELLA SICUREZZA IN FASE
PROGETTUALE PER GLI ARREDI;
DIREZIONE LAVORI E COORDINAMENTO
DELLA SICUREZZA IN FASE ESECUTIVA
PER GLI ARREDI E PER I LAVORI DI
REALIZZAZIONE DI UNA NUOVA SEDE PER
LE SCUOLE PROFESSIONALI IN LINGUA
ITALIANA
ARTIGIANATO, INDUSTRIA E COMMERCIO
"G. MARCONI" E PER LE PROFESSIONI
SOCIALI "E. LÈVINAS" A MERANO**

Codice CIG: 8572571561
Codice CUP: B29H10000940003
Codice dell'opera: 22.02.051.087.01

Klarstellung Nr. 1

Chiarimento n. 1

Frage 1

Erklärung zur Entrichtung der Stempelsteuer

Um mit der "Elektronischen Stempelmarke" über
den CBILL/PagoPa-Service zu bezahlen,
werden folgende Daten benötigt:

- Interbanken-Gläubigercode
- Gläubiger
- Rechnungsnummer/Zahlungscode

Wir bitten Sie, die oben genannten Daten
anzugeben, um die Zahlung vornehmen zu
können.

Antwort 1

Derzeit ist es nicht möglich, die Stempelsteuer
mittels elektronischer Stempelmarke über
PagoPa zu entrichten.

Quesito 1

Dichiarazione di assolvimento dell'imposta di
bollo

Per pagare con "contrassegno elettronico"
tramite il servizio CBILL/PagoPa vengono
richiesti i seguenti dati:

- codice creditore interbancario
- creditore
- numero della fattura/codice avviso

Chiediamo cortesemente i dati di cui sopra per
poter effettuare il pagamento.

Risposta 1

Al momento non risulta possibile assolvere
l'imposta di bollo mediante contrassegno
elettronico attraverso pagoPa.



Der Kauf der Stempelmarke, d.h. die elektronische Stempelmarke, kann über einen mit der Agentur der Einnahmen (z.B. Tabakhändler) vertraglich ermächtigten Anbieter erfolgen, der einen entsprechenden Nachweis ausstellt.

Der Teilnehmer kann dann nachweisen, dass die Stempelsteuer erfüllt ist, indem er den 14-stelligen numerischen Code, welcher auf der Stempelmarke aufscheint, in das entsprechende Feld „Kodex der Stempelmarke“ in der Erklärung zur Entrichtung der Stempelsteuer, die den Ausschreibungsunterlagen beigefügt ist, überträgt.

L'acquisto della marca da bollo, ossia il contrassegno telematico elettronico, potrà essere eseguito presso un intermediario convenzionato con l'Agenzia delle entrate (es: tabaccaio), il quale rilascerà apposito contrassegno.

Il concorrente potrà, quindi comprovare l'assolvimento dell'imposta di bollo riportando il codice numerico a 14 cifre rilevabili sul contrassegno nell'apposito campo "codice contrassegno" presente nella "dichiarazione assolvimento imposta di bollo" allegata alla documentazione di gara.